



---

**Комиссия по устойчивому развитию**

**Двенадцатая сессия**

14–30 апреля 2004 года

Пункт 3 предварительной повестки дня\*

**Группы вопросов для цикла выполнения  
решений 2004–2005 годов**

**Итоги Практикума по вопросам управления в целях  
выполнения решений Всемирной встречи на высшем  
уровне по устойчивому развитию в странах с  
переходной экономикой**

**Записка Секретариата**

Секретариат имеет честь настоящим препроводить для двенадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию итоги Практикума по вопросам управления в целях выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в странах с переходной экономикой.

---

\* E/CN.17/2004/1.

**Итоги Практикума по вопросам управления в целях  
выполнения решений Всемирной встречи на высшем  
уровне по устойчивому развитию в странах с  
переходной экономикой**

**Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–6	3
II. Дискуссии в группах .....	7–40	4
Первое заседание в рамках Практикума. Опыт стран .....	7–14	4
Второе заседание в рамках Практикума. Институциональные вопросы .....	15–21	7
Третий дискуссионный форум в рамках Практикума. Гражданское общество и частный сектор .....	22–28	9
Четвертое заседание в рамках Практикума. Государственное и администра- тивное управление .....	29–35	11
Пятое заседание в рамках Практикума. Роль региональных организаций .....	36–40	13
III. Рекомендации .....	41–46	15
A. Национальный опыт .....	42	15
B. Национальные стратегии устойчивого развития и институциональные вопросы .....	43	16
C. Гражданское общество и частный сектор .....	44	18
D. Государственное и административное управление .....	45	19
E. Роль региональных организаций .....	46	20

## I. Введение

1. Практикум по вопросам управления в целях выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в странах с переходной экономикой проходил 16–18 сентября 2003 года в Стамбуле под эгидой правительства Турции.

2. Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, которая проходила 26 августа — 4 сентября 2002 года в Йоханнесбурге, Южная Африка, подтвердила, что устойчивое развитие является центральным элементом международной повестки дня, и придала новый импульс глобальным действиям по борьбе с нищетой и обеспечению охраны окружающей среды. В результате проведения Встречи на высшем уровне расширилось и углубилось понимание устойчивого развития, в частности важных связей между нищетой, окружающей средой и использованием природных ресурсов. Правительства согласовали и подтвердили широкий круг конкретных обязательств, в частности сформулированные в Декларации тысячелетия цели в области развития, а также целевые показатели в отношении практических действий по обеспечению более эффективного осуществления целей в области устойчивого развития. Особое внимание уделялось мнениям гражданского общества в знак признания ключевой роли гражданского общества в выполнении решений и поощрении инициатив по налаживанию партнерских связей.

3. Перед государствами-членами стоит задача обеспечить согласование в рамках национальных стратегий краткосрочных экономических выгод со среднесрочными и долгосрочными целями в области экономического и социального развития и охраны окружающей среды. Государственное управление и руководство призваны сыграть особую роль в достижении этой цели посредством учета вопросов устойчивого развития в государственной политике во всех областях, а также на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях. В своей резолюции 50/225 от 1 мая 1996 года Генеральная Ассамблея отметила настоятельную необходимость повышения эффективности и действенности государственных учреждений, административных процедур и рационального финансового управления, с тем чтобы обратить глобальные изменения в пользу устойчивого развития во всех странах. В Планах выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургском плане выполнения решений), принятом на Встрече на высшем уровне, подчеркивалась необходимость создания и укрепления институциональной базы для обеспечения устойчивого развития в странах с переходной экономикой.

4. Перед странами с переходной экономикой стоит задача оснащения их государственных учреждений всем необходимым для достижения цели устойчивого развития. Им необходимо отказаться от секторальных подходов и взять на вооружение комплексный экономический, социальный и экологический подход в целях выработки долгосрочной программы руководства осуществлением действий и стратегий в области развития. В рамках этого комплексного подхода необходимо учитывать как макроэкономические факторы, так и необходимость в краткосрочных структурных корректировках, предусматривать возможность решения многих жизненно важных проблем (в таких областях, как здравоохранение, образование, питание, водоснабжение, санитария, качество воздуха и

занятость), принимать в расчет развитие каждого сектора и поощрять устойчивое развитие на всех уровнях.

5. Еще до проведения Встречи на высшем уровне Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций через свой Отдел государственного управления и управления развитием организовал Практикум по созданию потенциала в области руководства и государственного управления в целях устойчивого развития в странах с переходной экономикой. Этот практикум был проведен 29–31 июля 2002 года в Салониках под эгидой правительства Греции, и в его работе приняли участие старшие государственные должностные лица стран Центральной и Восточной Европы и Центральной Азии, а также представители неправительственных организаций из этих регионов. Доклад этого практикума распространен среди участников форума в Стамбуле.

6. Цель Стамбульского практикума состояла в контроле за выполнением решений Встречи на высшем уровне с учетом результатов предыдущего совещания, состоявшегося в Салониках. Будучи конкретно ориентированным на потребности стран с переходной экономикой, совещание в Стамбуле преследовало следующие цели: а) предоставление информации о ходе осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне; б) определение национальных приоритетов в осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне; с) изучение средств осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне с помощью различных вариантов создания институциональных механизмов, проведения реформы в области руководства и государственного управления, осуществления национальных стратегий в области устойчивого развития, наращивания потенциала и поощрения роли гражданского общества в процессе принятия решений; и d) поощрение внутрирегионального сотрудничества на основе обмена национальным опытом по осуществлению Повестки дня на XXI век и ускорение хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне на национальном и региональном уровнях.

## **II. Дискуссии в группах**

### **Первое заседание в рамках Практикума Опыт стран**

7. Заседание началось с выступлений шести участников дискуссионных групп, включая трех государственных должностных лиц и трех представителей основных групп.

8. Представительница Польши объяснила, что в Конституции ее страны содержатся конкретные положения, касающиеся устойчивого развития. Уже осуществляется ряд долгосрочных национальных стратегий и программ, таких, как стратегии и программы в области освоения возобновляемых источников энергии и утилизации отходов; другие находятся в стадии разработки, в том числе стратегии и программы, касающиеся переработки отходов, моделей производства и потребления и изменения климата. Создан Совет по устойчивому развитию, в состав которого входят представители ряда министерств, а также ученые, представители деловых кругов, промышленности и неправительственных организаций. Цель деятельности Совета, подотчетного премьер-министру, состоит в координации и направлении хода осуществления обязательств в об

ласти устойчивого развития. Были также созданы институциональные механизмы на местном уровне. Многие местные органы власти разработали свои собственные стратегические планы в области развития на основе принципов Повестки дня на XXI век. К числу мер, намеченных в отношении дальнейшего развития Польши, относятся более эффективный учет экономических, социальных и экологических вопросов, дальнейшее развитие межсекторальных партнерских связей и более обширные консультации с гражданским обществом.

9. Представитель Венгрии объяснил, что требования, связанные с интеграцией в Европейский союз (ЕС), изменили процесс принятия национальных решений и обеспечили стимулы для устойчивого развития Венгрии. Правительство обеспечило учет принципов устойчивого развития в стратегиях соответствующих секторов, таких, как транспорт и энергетика. В рамках процесса разработки Национальной стратегии по устойчивому развитию, который начался в период до проведения Всемирной встречи на высшем уровне и который планируется завершить до 2005 года, были обеспечены обширный диалог с общественностью и достижение консенсуса. В целях повышения эффективности координации планировалось создание национального совета по устойчивому развитию, в состав которого вошли бы высокопоставленные должностные лица, представители местных органов власти, ученые, трудящиеся, работодатели, представители молодежи и экологических неправительственных организаций. Правительство также приступило к разработке десятилетних рамок устойчивых моделей производства и потребления с участием широкой общественности. Требуется дальнейшее повышение уровня образования и информированности, поскольку принципы устойчивого развития нуждаются в более широкой пропаганде и понимании.

10. Представитель Беларуси осветил процесс разработки национальной стратегии в своей стране. Для обсуждения соответствующих идей был создан аналитический координационный комитет. В эту стратегию были также внесены поправки с учетом обширных консультаций с общественностью, в которых приняли участие все заинтересованные стороны. Для осуществления этой стратегии были приняты различные экономические и социальные меры, в рамках которых учитывались такие вопросы, как демократия, смягчение остроты проблемы нищеты, охрана окружающей среды, международное сотрудничество и охрана здоровья. К числу позитивных результатов стратегии относится то, что в Беларуси процесс устойчивого развития поставлен на организационную основу и разработана конкретная программа, в которой учтены международные тенденции и общественное мнение.

11. Представительница Центра экосогласия в интересах окружающей среды и устойчивого развития (Российской Федерация) заявила, что в новых независимых государствах обычно отсутствует авторитетный орган по вопросам охраны окружающей среды, что представляет собой особую проблему, учитывая, что Российская Федерация в последние годы подписала очень небольшое число многосторонних экологических соглашений, а ратифицировала — еще меньшее их количество. Процесс принятия решений не считается открытым и прозрачным, и в Российской Федерации необходимо создать национальный комитет по устойчивому развитию, в котором были бы представлены все заинтересованные стороны. Существующий подход с участием многих заинтересованных сторон еще не является столь эффективным, каким он мог бы быть; он нередко

обеспечивается с большим опозданием, старшие должностные лица редко принимают в нем участие, и в нем неравномерно представлены все заинтересованные стороны. Всемирная встреча на высшем уровне способствовала обеспечению приоритетности ряда важных вопросов в рамках политической повестки дня в Российской Федерации, таких, как водоснабжение и образование в интересах устойчивого развития. Она выразила надежду на то, что это же произойдет и с другими вопросами, которым уделялось приоритетное значение на Всемирной встрече на высшем уровне.

12. Председатель Общества по вопросам обеспечения устойчивых средств к существованию (Словакия) заявил о том, что процесс принятия решений по осуществлению мероприятий в области устойчивого развития на национальном и субрегиональном уровнях зависит от участия всех соответствующих партнеров, таких, как неправительственные организации, министерства, города и местные ассоциации. По сравнению с другими странами некоторые страны применяют более позитивный подход к вопросам обеспечения участия негосударственных заинтересованных сторон. Одна из главных проблем, выявленных в деле обеспечения устойчивого развития, состоит в отсутствии заинтересованности со стороны директивных органов, средств массовой информации и общественности. Требуются секторальные программы на всех соответствующих уровнях в сочетании с механизмами обеспечения реальной поддержки, включая такие ключевые аспекты, как интеграция, долгосрочный подход, партнерские связи, участие и солидарность.

13. Председатель правления «Зеленой сети Воеводины» (Сербия и Черногория) заявила о том, что в ее стране нет национальной стратегии устойчивого развития, а также нет элементов устойчивого развития, которые были бы включены в другие секторальные стратегии. Вопросами устойчивого развития занимается только министерство охраны окружающей среды. Ей представляется, что правительство безразлично к вопросам устойчивого развития и мало что делает для того, чтобы осознать Повестку дня на XXI век и связанные с ней документы. Отсутствие надлежащей правовой базы делает почти невозможным обеспечение охраны окружающей среды на местном уровне. «Зеленая сеть Воеводины» занимается осуществлением практического проекта по оказанию помощи фермерам сельских районов путем обеспечения их просвещения по вопросам производства органического продовольствия и о возможностях туризма на уровне общин. Она считает, что другие неправительственные организации могли бы оказать помощь посредством осуществления таких мероприятий по повышению уровня информированности общественности, как сотрудничество со средствами массовой информации, просвещение сотрудников директивных органов и оказание университетам и сельскохозяйственным колледжам помощи в понимании вопросов устойчивого развития. Страны с переходной экономикой нуждаются в помощи развитых стран, например, в области передачи технологий, в целях недопущения дальнейшего отставания.

14. После этих сообщений участников дискуссионных форумов был проведен интерактивный диалог с другими участниками, в котором основное внимание уделялось конкретным шагам, которые необходимо предпринять на национальном уровне в целях обеспечения устойчивого развития. Результаты этой дискуссии отражены в разделе III ниже.

## **Второе заседание в рамках Практикума Институциональные вопросы**

15. Заседание началось с сообщений пяти участников дискуссионных групп, включая двух государственных должностных лиц, одного представителя основных групп и двух консультантов.

16. Участница дискуссионной группы от Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций выступила в начале заседания с сообщением о национальных стратегиях устойчивого развития. Во всестороннем выступлении были рассмотрены глобальные цели, инициативы, предпринятые в этой области Организацией Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества и развития, и общее состояние осуществления этих стратегий, а также эволюция национальных стратегий устойчивого развития, ее определение, принципы и характеристики. Был также освещен процесс участия, причины необходимости постоянного совершенствования национальных стратегий устойчивого развития и, наконец, основные задачи, стоящие перед правительствами в области разработки и осуществления национальных стратегий устойчивого развития.

17. Представительница Бельгии, которая выступала в качестве консультанта Практикума, поделилась опытом правительства ее страны в области разработки и осуществления национальных стратегий устойчивого развития. Она объяснила, что национальная стратегия устойчивого развития является сама по себе не просто решением, но и программой, в которой определены пути принятия решений. В рамках Бельгийской федеральной стратегии устойчивого развития существенно важную роль играет участие всех соответствующих департаментов, а также обширные консультации и координация. Межведомственная комиссия по устойчивому развитию разработала проект предварительного плана на федеральном уровне на основе первого федерального доклада об устойчивом развитии. Совет по устойчивому развитию представил рекомендации по проекту плана. С учетом этих рекомендаций и после проведения обширных консультаций по данному проекту 30 процентов проекта было изменено. Бельгийское федеральное правительство провело обширное обсуждение этого проекта и утвердило окончательный план. В тех случаях, когда представленные Советом рекомендации не учитывались, в соответствии с действующим законодательством правительство должно было представить соответствующее объяснение. Бельгия недавно завершила подготовку своего второго федерального доклада по устойчивому развитию, тем самым положив начало второму стратегическому циклу на федеральном уровне.

18. Представитель Болгарии пояснил, что устойчивое развитие было четко сформулировано в качестве первоочередной политической цели в двух ключевых болгарских документах: национальном плане экономического развития и экономической программе на период, предшествующий вступлению в ЕС. Были предприняты усилия по ознакомлению широкой общественности с целями и приоритетами этих планов. В целях содействия устойчивому развитию была обеспечена увязка среднесрочного бюджетного плана с соответствующими стратегиями. За обеспечение устойчивого развития в Болгарии отвечают два основных учреждения: Национальная комиссия по устойчивому развитию, в состав которой входят министры из пяти министерств, и Координационный совет по национальному плану экономического развития, возглавляемый минист

ром финансов. Что касается сохраняющихся проблем, то до сих пор трудно обеспечить участие групп гражданского общества, что обусловлено отчасти недостаточным уровнем образования, пассивным отношением к государственным инициативам и сохраняющимися последствиями деятельности предыдущего режима и бурного переходного периода. Другие проблемы связаны с финансовыми ресурсами; например, структурные фонды ЕС необходимо дополнять собственными активами страны, однако обеспечение привлечения инвестиций частного сектора к таким проектам было затруднительным.

19. Представитель Чешской Республики пояснил, что экологическое возрождение и устойчивое развитие его страны началось в 1990 году. В 1995 году была утверждена государственная стратегия в области охраны окружающей среды, в которой были признаны принципы устойчивого развития и необходимость интеграции соответствующих стратегий в других секторах. Эти стратегии обновляются через каждые два-три года. С 1997 года разрабатываются секторальные стратегии, содержащие принципы устойчивого развития, в таких областях, как энергетика, региональное развитие и природные ресурсы. В 1999 году был создан Совет по социально-экономической стратегии. Затем были созданы рабочие группы по устойчивому развитию в целях осуществления программы устойчивого развития Организации экономического сотрудничества и развития (2000–2003 годы) и национальных подготовительных мероприятий к проведению Всемирной встречи на высшем уровне (2002 год). В период с 1998 по 2001 год на основе проекта Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) по созданию национального потенциала в области устойчивого развития было сформулировано предложение относительно национальной стратегии устойчивого развития (2001 год). Поощрение устойчивого развития стало неотъемлемой частью политики Чешской Республики с 2002 года. В августе 2003 года был создан Совет по устойчивому развитию. В состав Совета, возглавляемого заместителем премьер-министра, входят 28 членов, в том числе представители основных групп и парламентарии, а также старшие должностные лица государства. Его основной задачей в предстоящем году является завершение разработки стратегии для Чешской Республики к июню 2004 года.

20. Председатель Ассоциации по устойчивому развитию людских ресурсов (Армения) пояснила, что в деле разработки национальной стратегии Армения столкнулась со многими трудностями. По ее мнению, национальные механизмы имеют весьма важное значение, однако советы местного уровня также являются полезными. Несмотря на то, что было сказано на Всемирной встрече на высшем уровне, общее положение во многих новых независимых государствах ухудшается. Процесс перехода к устойчивому развитию необходимо рассматривать параллельно с переходным периодом. Соображения социального, экологического и экономического характера необходимо рассматривать сообща, однако в новых независимых государствах они все еще рассматриваются в отрыве друг от друга, и положение дел вовсе не меняется к лучшему. В этих странах необходимо предпринять значительные усилия в области профессиональной подготовки, поскольку они отстали от других стран во многих отношениях. Учитывая сложную обстановку, необходимо сопоставить ситуацию в этих странах с положением в других аналогичных странах. Она предложила разработать различные комплексы показателей устойчивого развития соответственно



для развитых стран, развивающихся стран и стран с переходной экономикой на основе данных ПРООН, в рамках которых учитывалось бы их положение.

21. После сообщений участников дискуссионного форума была продолжена работа в малых группах. Результаты их коллективных прений изложены в разделе III ниже.

### **Третий дискуссионный форум в рамках Практикума Гражданское общество и частный сектор**

22. Это заседание началось с сообщений пяти участников дискуссионных групп из числа представителей основных групп.

23. Представитель Института экологической политики (Чешская Республика) пояснил, что — судя по его опыту — диалог и сотрудничество между гражданским обществом и государственным сектором обычно наиболее легко осуществляются на местном уровне. Более трудно это осуществить на национальном уровне из-за большого числа неправительственных организаций и расхождений между узкой направленностью их деятельности и широтой проблем в области устойчивого развития. По его словам, гражданское общество необходимо привлекать к процессу принятия решений в области устойчивого развития, в частности, путем включения представителей неправительственных организаций в национальные советы по устойчивому развитию и привлечения заинтересованных сторон к подготовке национальной стратегии по устойчивому развитию. Определенный прогресс в деле обеспечения участия гражданского общества на международном уровне уже достигнут, однако еще необходимо сделать многое. Особо трудным представляется обеспечение участия представителей на международном уровне из-за разнородности гражданского общества; лица, задействованные на международном уровне, обычно не связаны с местными группами.

24. Декан факультета садоводства Университета сельского хозяйства и ветеринарии (Румыния) рассмотрел деятельность в области устойчивого развития, связанную с сельскими и фермерскими общинами в Румынии. Третья часть населения этой страны проживает в сельских районах, где насчитывается более четырех миллионов фермеров. Таким образом, сохранение устойчивого сельского общества имеет важнейшее значение для Румынии. Для обеспечения долгосрочной стабильности сельскохозяйственного сектора необходимо рациональное использование природных ресурсов. Университет предоставляет консультативные услуги в целях поддержки фермеров в области технологической, экологической и экономической практики. Он считает, что фермерские хозяйства должны достичь оптимальных размеров (что зависит от вида фермерской деятельности), и отмечает необходимость повышения урожайности с гектара. Он также считает важным обеспечить участие гражданского общества на национальном уровне.

25. Председатель Экологической молодежной ассоциации (Босния и Герцеговина) пояснила, каким образом ее организация принимала участие в ряде мелких проектов по обеспечению устойчивого развития, многие из которых были связаны с повышением уровня информированности. В результате осуществления одного из предпринятых ими учебных проектов было обеспечено включение вопросов экологического просвещения в школьные программы, что послужило убедительным примером того, каким образом молодежные группы могут

осуществлять эффективную деятельность в практической плоскости. Она отметила, что многие экологические неправительственные организации ее страны не располагают оплачиваемым персоналом или оборудованием, поэтому им приходится самим мобилизовать необходимые средства для осуществления проектов. Роль гражданского общества имеет особо важное значение в ее стране, в которой необходимо предпринять значительные усилия в целях улучшения качества окружающей среды, с тем чтобы перемещенные лица могли возвратиться в свои дома.

26. Директор Института по проблемам либерального общества (Украина) уделил основное внимание гендерным вопросам в рамках процесса обеспечения устойчивого развития. Международные женские организации тесно сотрудничают в деле выработки общих подходов к обеспечению максимально эффективного использования своей лоббистской деятельности. Они добились определенных успехов по гендерным вопросам на Всемирной встрече на высшем уровне, однако были разочарованы тем, что гендерные проблемы были в основном связаны с вопросами образования и здравоохранения, а не с разработкой основной концепции в рамках Йоханнесбургского плана выполнения решений. Женщины в странах с переходной экономикой столкнулись с рядом особых проблем в период после начала экономической либерализации, и большинству женщин было трудно сохранить или найти стабильную занятость. В условиях приватизации на долю мужчин по-прежнему приходится 92 процента всей собственности в таких странах. Женщины по-прежнему сталкиваются с дискриминацией на рабочем месте. Она отметила, что молодые женщины подвергаются все более обширной эксплуатации в рамках торговли секс-услугами в стране и за рубежом; женщины также являются жертвами бытового насилия. Они в недостаточной степени представлены в новой политической системе, в частности на национальном уровне. Их отсутствие на высших уровнях разработки политики означает, что их проблемы и приоритеты нередко игнорируются. Во многих странах с переходной экономикой имеются планы действий по улучшению положения женщин, с тем чтобы они могли рассматриваться в качестве равноправных социальных партнеров и участников.

27. Представительница деловых кругов Грузии пояснила, каким образом ее консалтинговая компания занимается решением проблем устойчивого развития. Например, она оказала содействие общинам в нахождении альтернативных путей водоснабжения и осуществила проекты по вопросам совместного контроля за использованием трансграничных водных ресурсов. Она также занималась разработкой нового подхода к качеству продовольствия на основе учета существующих опасностей и решением проблем в области энергетики, обусловивших обезлесение и деградацию земельных угодий. Она считает, что Грузия располагает надлежащим законодательством в области охраны окружающей среды, в котором предусмотрен круг ответственности правительств, деловых кругов и проектных организаций, а также требования в области транспарентности. Однако это законодательство, как представляется, не претворяется в жизнь, а население, как правило, предпочитает оставаться в стороне, поскольку считает, что его усилия будут безрезультатными. По ее мнению, необходимы механизмы просвещения населения и расширения возможностей надлежащим образом информированных общин в целях оказания воздействия на директивные органы.

28. В ходе последовавшей за этим интерактивной дискуссии с другими участниками Практикума был сформулирован ряд предложений относительно роли гражданского общества и частного сектора, которые включены в раздел III ниже.

**Четвертое заседание в рамках Практикума  
Государственное и административное управление**

29. Обсуждение этой темы начали шесть участников, представляющих разные правительства и организации.

30. Представитель Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций выступил по вопросу об управлении и устойчивом развитии в свете выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне. Он остановился на проблемах устойчивого развития, изложенных в Йоханнесбургском плане выполнения решений. Выступавший отметил значение благого управления для устойчивого развития как в каждой стране, так и на международном уровне. Кроме того, он изложил ряд важных элементов управления, включая институциональные механизмы, средства, методы и институциональные процессы, в том числе партнерства и связи. Был дан обзор взаимосвязи управления и устойчивого развития.

31. Представитель Всемирного банка подчеркнул приверженность своей организации делу осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и Йоханнесбургского плана выполнения решений. По расчетам Всемирного банка, достижение цели 7, касающейся обеспечения экологической устойчивости, потребует передачи странам с переходной экономикой на протяжении следующих 15 лет значительной по объему дополнительной помощи. Анализ опыта и данных показал наличие тесной причинно-следственной связи между надлежащим управлением и приемлемыми показателями в области развития. И хотя решения на все случаи жизни отсутствуют, для благого управления характерны некоторые типичные черты, включая реагирование на основе опирающегося на участие и транспарентного процесса принятия решений, эффективность и надежность в деле обеспечения основными социальными услугами, подотчетность в отношении используемых ресурсов и контроль за результатами. Посредством кредитования и аналитической деятельности Всемирный банк способствовал укреплению политики и учреждений, например в форме развития законодательства, укреплению министерств по вопросам охраны окружающей среды, совершенствованию социальных и экологических стандартов и сотрудничеству с неправительственными организациями.

32. Представитель Республики Молдова подчеркнул, что деятельность по внедрению принципов устойчивого развития в его стране координирует Верховный экономический совет, возглавляемый президентом Республики Молдова, и министерство экологии, строительства и развития территорий. Была разработана стратегия экономического роста и уменьшения масштабов нищеты. Она предусматривает решение таких вопросов, как включение принципов устойчивого развития во все сектора национальной экономики, борьба с нищетой, создание гражданского общества, восстановления окружающей среды и сохранение биологического разнообразия. После проведения Всемирной встречи на высшем уровне правительство страны предприняло шаги с целью при

влечения доноров и инвесторов для поддержки осуществления программ. Он заявил о том, что международное сотрудничество играет важную роль в деле обеспечения устойчивого развития. Большинство проблем устойчивого развития можно эффективно решать лишь на региональном и глобальном уровнях.

33. Заместитель мэра г. Бургас, Болгария, сообщил о том, что его город разработал стратегию устойчивого развития, которая осуществляется на всех уровнях общества. В 2002 году город приступил к реализации новой инициативы, предусматривающей создание Консультативного комитета по устойчивому развитию, который будет отвечать за разработку и осуществление этой стратегии. В процессе разработки решения будут принимать участие члены различных партий и заинтересованные граждане города. В мае 2007 года была представлена и утверждена городским советом новая муниципальная стратегия устойчивого развития на период 2002–2006 годов. В этой стратегии изложены основные цели в области политики и приоритетные задачи развития города в будущем. Для осуществления этой стратегии город разработал ряд приоритетных проектов в различных областях деятельности. Заместитель мэра подчеркнул необходимость внедрения и осуществления методов благого управления на основе таких механизмов, как устойчивые стратегии, местное руководство, национальная политика и взаимодействие. Он предложил разработать национальные и региональные критерии устойчивого развития по примеру стран — членов ЕС.

34. Представитель Кыргызстана рассказал о национальной стратегии развития человека, которая была принята в его стране и которая включает вопросы государственного администрирования и благого управления. На экспериментальной основе Кыргызстан — совместно со Всемирным банком — подготовил стратегию в отношении комплексной программы развития. Этот документ был утвержден в мае 2001 года Законодательным собранием, включая представителей государственных властей, неправительственных организаций, политических партий, средств массовой информации и местных властей. Главными элементами этой программы являются эффективное и транспарентное государственное управление, создание равных условий для развития человека и устойчивый экономический рост. Кроме того, в национальной стратегии уменьшения масштабов нищеты подчеркивается значение эффективной административной деятельности и благого управления. После получения независимости Кыргызстан осуществил реформу государственного управления, прежде всего в отношении транспарентности, подотчетности и перераспределения функций органов центрального и местного подчинения. Недавно в стране был учрежден возглавляемый премьер-министром Национальный совет по благому управлению, куда вошли представители государственных властей, политических партий, неправительственных организаций, научного сообщества и средств массовой информации.

35. Представитель Российской Федерации сообщил о том, что президент страны в апреле 1996 года утвердил Концепцию перехода Российской Федерации к устойчивому развитию. Правительство уделяет значительное внимание вопросам управления и устойчивого развития. В министерстве экономического развития и торговли существует департамент устойчивого развития. В сотрудничестве с другими департаментами это министерство подготовило Российскую Федерацию к переходу к устойчивому развитию. Оно также разработало кратко- и среднесрочную стратегию экономического развития. Правительство

уделяет особое внимание вопросам экономической и экологической безопасности, государственным закупкам и использованию экономических и правовых инструментов для обеспечения охраны окружающей среды. Колоссальным потенциалом располагают российские ученые, которые привлекаются к решению проблем устойчивого развития через государственные программы.

#### **Пятое заседание в рамках Практикума Роль региональных организаций**

36. На этом заседании выступили представители четырех региональных организаций, которые тесно сотрудничают со странами с переходной экономикой.

##### *Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана*

37. Представитель Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) отметил, что о роли региональных комиссий и других региональных организаций говорится в Йоханнесбургском плане выполнения решений и в решениях одиннадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию. Уже имеется хорошо развитая система региональных и субрегиональных организаций, которую можно эффективно использовать для реализации Йоханнесбургского плана выполнения решений. ЭСКАТО может осуществлять важные мероприятия на трех уровнях: политическом, институциональном и на уровне партнерских отношений. Комиссия играет важную роль в укреплении потенциала директивных органов и учреждений, особенно в деле планирования, освоения и рационального использования природных ресурсов и окружающей среды, разработки национальных стратегий устойчивого развития и проведения последовательной политики. Такие важные вопросы, как взаимосвязь уменьшения масштабов нищеты и устойчивого развития рассматриваются комплексным образом путем установления партнерских отношений между государственным и частным секторами в деле осуществления услуг в интересах удовлетворения основных потребностей малоимущего населения, например в областях водоснабжения, обеспечения электроэнергией, здравоохранения и сохранения биологического разнообразия. Поощряется разработка политики в интересах малоимущего населения и установление соответствующих партнерских отношений, при этом такие партнерские отношения с участием многих сторон создаются в целях обеспечения устойчивого развития городов и улучшения городской окружающей среды. Кроме того, ЭСКАТО продемонстрировала эффективность сотрудничества стран с переходной экономикой. Так, страны Центральной Азии сотрудничают в деле разработки субрегиональной стратегии рационального использования водных и энергетических ресурсов. ЭСКАТО и другие региональные организации весьма активно сотрудничают в деле поощрения благого управления в интересах осуществления Йоханнесбургского плана выполнения решений.

##### *Программа развития Организации Объединенных Наций*

38. Представитель Программы Организации Объединенных Наций (ПРООН) сообщила о том, что ее организация решает проблемы экономических преобразований путем оказания технической и финансовой поддержки и консультативного обслуживания стран, в которых осуществляются программы. После проведения Всемирной встречи на высшем уровне ПРООН при осуществлении своих мероприятий в регионе Европы и Содружества Независимых Государств

(СНГ) основное внимание уделяет оказанию помощи странам в деле создания потенциала для выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, при одновременном поощрении демократического правления и устойчивого развития на местном уровне. Она указала на то, что такой подход к вопросам осуществления отражает признание значительного спроса на конкретные мероприятия, осуществляемые в интересах устойчивого развития. ПРООН представлена на местном уровне в 24 странах Европы и СНГ. В этом регионе Программа осуществляет мероприятия в следующих трех основных областях: поощрение демократического правления с уделением особого внимания укреплению надлежащего управления на местном уровне и эффективному местному развитию; сокращение масштабов нищеты и поддержка экономического развития и жизнеспособной местной экономики; охрана окружающей среды. Далее она сообщила о том, что ПРООН оказывает помощь тем странам, в которых осуществляются программы, в деле анализа их приоритетных потребностей, разработки программ и контроля за их осуществлением. Она рассказала о новой инициативе «Потенциал 2015», с которой ПРООН выступила на Всемирной встрече на высшем уровне для оказания помощи странам в развитии своего потенциала, с тем чтобы воспользоваться результатами глобализации и достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

*Европейская экономическая комиссия*

39. Представительница Европейской экономической комиссии (ЕЭК) рассказала о том, как региональные организации, например ЕЭК, содействуют устойчивому развитию, включая поддержку национального и регионального управления; расширение возможностей гражданского общества; поощрение комплексных и согласованных политики и стратегий; укрепление партнерских отношений на национальном, субрегиональном и региональном уровнях. Она заявила о том, что одним из важных средств поддержки национального управления является процесс коллегиального обзора, осуществляемый в рамках Программы обзора результатов деятельности в области охраны окружающей среды. Возможности гражданского общества значительно расширились благодаря принятию Конвенции о доступе к информации, участию общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусской конвенции), секретариатом которой является ЕЭК. Эта деятельность осуществляется через партнерские связи с основными группами в рамках межправительственных процессов, в том числе ЕЭК, и процесс «Окружающая среда для Европы», а также через ряд практикумов и других видов деятельности. Опираясь на свои пять региональных конвенций и ряд документов, не имеющих обязательной юридической силы, ЕЭК укрепляет региональное управление в интересах устойчивого развития и, путем обеспечения выполнения этих документов, также и национальное управление. Согласование и охват соответствующих вопросов осуществлялись в рамках процесса «Окружающая среда для Европы». Она подчеркнула, что многие мероприятия в регионе ЕЭК удалось провести благодаря тесным партнерским отношениям с другими организациями этого региона.

*Европейская комиссия*

40. Представитель Европейской комиссии изложил Стратегию в области устойчивого развития ЕС, которая была принята в 2001 году в качестве основного механизма выполнения ЕС обязательств, взятых в ходе Всемирной встречи на высшем уровне. Эта стратегия основывается на Лиссабонской стратегии экономического, социального и экологического возрождения ЕС. Она стала шагом вперед в деле комплексной разработки политики благодаря тому, что задачи в социальной, экономической и экологической областях теперь будут обсуждаться одновременно на самом высоком политическом уровне. В ходе подготовки ко Всемирной встрече на высшем уровне эта стратегия приобрела внешний аспект, что предусматривает рассмотрение политики в области торговли и развития, внешних связей и воздействия внутренней политики стран — членов ЕС на третьи страны. В 2003 году во время ежегодного рассмотрения хода осуществления этой стратегии особое внимание было уделено выполнению на ее основе обязательств, взятых на Всемирной встрече на высшем уровне. В 2004 году предполагается провести углубленный обзор этой стратегии, предусматривающий расширенные консультации с заинтересованными сторонами. Рассмотрению будет подвергнут также особый характер отношений Европейского союза со странами с переходной экономикой, а также с другими соседними европейскими странами, особенно в свете вступления в ЕС в мае 2004 года 10 новых государств.

### III. Рекомендации

41. На основе проведенных обсуждений участники Практикума вынесли ряд рекомендаций, приведенных ниже.

#### A. Национальный опыт

42. Участники Практикума вынесли следующие рекомендации:

а) необходимо обеспечить более глубокое понимание сути устойчивого развития на всех уровнях, в том числе в государственных министерствах и между ними;

б) необходимо добиться такого изменения подхода органов государственного управления, при котором будет обеспечиваться не только принятие законов, но и их надлежащее соблюдение, в том числе с участием представителей гражданского общества;

в) необходимо подготовить планы осуществления с изложением оперативных задач и потребностей в людских ресурсах;

г) следует уделять больше внимания социальному аспекту устойчивого развития, включая создание в приоритетном порядке надлежащих рабочих мест и обеспечение безопасности труда, и добиваться углубления этого аспекта;

е) необходимо установить количественные цели и сроки достижения такой численности женщин в органах, принимающих решения по экологическим вопросам, которая обеспечила бы критическую массу и

гендерную сбалансированность в этой директивной деятельности в рамках всех правительств, национальных и международных учреждений, а также при разработке политики и программ в области экологии и устойчивого развития;

f) необходимо расширить подготовку кадров и международное сотрудничество в целом;

g) необходимо повысить уровень информированности общественности, например путем размещения соответствующей информации на веб-сайтах и включения в официальные документы, в том числе с освещением конкретных примеров передовых методов и возможных вариантов действий;

h) следует заниматься просветительской и пропагандистской деятельностью в интересах повышения значимости вопросов устойчивого развития на всех уровнях — среди парламентариев, политиков, сотрудников государственных органов и широкой общественности и на рабочих местах.

## **В. Национальные стратегии устойчивого развития и институциональные вопросы**

43. Участники Практикума вынесли следующие рекомендации:

a) за осуществление национальных стратегий устойчивого развития, включая определение целей и задач и создание систем контроля, отвечают органы государственного управления. Важную роль в контроле за достигнутым прогрессом и представлении соответствующей отчетности, в том числе в форме альтернативных докладов, должны играть гражданское общество, научные круги и группы экспертов;

b) странам следует рассмотреть вопрос о том, насколько их стратегии в области устойчивого развития соответствуют другим национальным и секторальным стратегиям в целях поощрения согласованности политики и недопущения дублирования;

c) необходимо обеспечить последовательное руководство и политическую приверженность, с тем чтобы осуществление национальных стратегий устойчивого развития началось не позднее 2005 года и шло непрерывным ходом;

d) руководители должны быть ознакомлены с вопросами, методологиями и механизмами устойчивого развития, необходимыми для осуществления стратегий;

e) на всех уровнях следует проводить пропагандистские мероприятия и создавать потенциал в интересах осуществления стратегий, с тем чтобы все лица понимали данный процесс и участвовали в нем;

f) в рамках стратегий необходимо в равной степени уделять внимание трем основным элементам устойчивого развития (экономике, социальной сфере и охране окружающей среды);



g) процесс осуществления стратегий должен предусматривать сбалансированный межсекторальный подход и, в надлежащих случаях, отражать существующие на международном уровне руководящие принципы и стратегии;

h) процесс осуществления стратегий необходимо организовывать таким образом, чтобы смена правительств не препятствовала ему. В частности, следует разработать долгосрочные концепции устойчивого развития;

i) разработка и осуществление национальных стратегий устойчивого развития должны быть в полной мере транспарентными, предусматривать охват всех слоев общества и опираться на участие;

j) системы рационального управления окружающей средой (ISO 1400, механизм экологического управления и контроля) и другие механизмы (комплексное предотвращение загрязнения и борьба с ним, оценка экологических последствий, программы комплексного управления природными ресурсами и закупки экологически чистой продукции) должны быть в полном объеме интегрированы в национальные системы контроля за процессом устойчивого развития и соответствующей отчетности;

к) необходимо создать мощный национальный координационный орган, например национальный совет по устойчивому развитию, располагающий достаточной самостоятельностью и опирающийся на подходящую правовую основу, в котором бы были представлены все заинтересованные страны;

l) следует более активно поддерживать использование более совершенных систем контроля, включая предоставление более полных статистических данных о прогрессе в деле достижения целей в области устойчивого развития и выполнения соответствующих задач, содействуя углублению координации статистических мероприятий;

m) правительствам необходимо разработать целевые и иные показатели в области обеспечения устойчивого развития, опираясь на уже разработанные на международном уровне национальные показатели устойчивого развития, включая оценку имеющихся данных и использование таких данных для составления подобных показателей. Все системы контроля, сбора данных и отчетности в области устойчивого развития местного, национального и регионального уровней должны включать данные, разбитые по признаку пола;

n) необходимо рассмотреть вопрос о проведении международного коллегиального рассмотрения в интересах содействия осуществлению политики и программ в области устойчивого развития;

o) стратегические оценки воздействия на окружающую среду являются важным средством оценки сотрудниками директивных органов на раннем этапе потенциального воздействия политики и планов на окружающую среду. Для поощрения устойчивого развития при проведении таких оценок необходимо также учитывать социальные последствия.

## **С. Гражданское общество и частный сектор**

44. Участники Практикума вынесли следующие рекомендации:

а) гражданское общество в странах с переходной экономикой должно обеспечить более широкое взаимодействие и шире применять такие современные технологии, как Интернет, электронная почта и обсуждение в диалоговом режиме, с тем чтобы повысить уровень координации;

б) следует поощрять более широкое взаимодействие профсоюзов и других основных групп, так как в движении трудящихся участвуют многие члены общества. Особое внимание необходимо уделять обеспечению приемлемой занятости для молодежи;

в) органам государственного управления следует более активно работать с молодежными группами. Такое сотрудничество может способствовать решению вопросов в ряде важных областей, включая образование, экологически устойчивое производство и потребление, борьба с ВИЧ/СПИДом, борьба с торговлей женщинами, уменьшение масштабов нищеты и программы обеспечения занятости среди молодежи;

г) надлежит организовать эффективное взаимодействие на основе партнерских отношений органов государственного управления и основных групп;

д) основные группы должны перейти от критических высказываний к разработке конструктивных решений, которые помогли бы органам государственного управления сформулировать подходящие политику и программы;

е) необходимо лучше информировать гражданское общество относительно его прав на участие и его возможностей в области более активного участия в процессе принятия государственных решений;

ж) удачной моделью и методом вовлечения гражданского общества является разработка местных повесток дня на XXI век, которые следует рассматривать на предмет возможного использования на национальном уровне;

з) необходима помощь органов государственного управления и международных организаций для создания и укрепления местных молодежных советов;

и) следует поощрять социальную ответственность корпораций и их подотчетность в отношении соблюдения экологических норм, с тем чтобы распространять такую деловую этику и корпоративное поведение, которые бы отвечали потребностям окружающей среды и содействовали устойчивому развитию;

к) партнерские отношения деловых кругов, общин гражданского общества и органов государственного управления имеют важное значение для осуществления политики и программ в области устойчивого развития, в связи с чем их следует поощрять и активно развивать.

## D. Государственное и административное управление

45. Участники Практикума вынесли следующие рекомендации:

a) следует поощрять проведение разумной макроэкономической политики, создание действенных демократических институтов и выдвижение упреждающих инициатив гражданского общества, включая определенную роль для молодежи в качестве основ для устойчивого развития, смягчения проблемы нищеты и создания рабочих мест;

b) большинство стран с переходной экономикой располагает подходящим новым рамочным законодательством. В настоящее время основная проблема заключается в том, чтобы разработать подзаконные акты и положения для выполнения такого законодательства. Органам государственного управления и гражданскому обществу следует активнее заниматься вопросами осуществления и контроля за ним;

c) координация, согласованность и диалог всех соответствующих государственных департаментов и других заинтересованных участников должны осуществляться в приоритетном порядке на всех этапах обеспечения устойчивого развития, особенно в том, что касается национальных стратегий и планов;

d) необходимо разработать экономические инструменты, поощряющие население к проведению природоохранных мероприятий;

e) следует четко определить потребности малоимущих и маргинализированных групп населения, а также разработать эффективную политику, направленную на улучшение их условий жизни с уделением особого внимания вопросам восстановления прав на землю;

f) надлежит укрепить потенциал национальной государственной администрации в деле разработки и проведения рассчитанной на малоимущее население политики, включая назначение на соответствующие должности гражданской службы сотрудников исходя из их профессиональных качеств, а не по политическим соображениям;

g) правительствам надлежит изучить меры, способствующие мобилизации дополнительных внутренних ресурсов для осуществления устойчивого развития. Двусторонние и многосторонние доноры должны предоставлять достаточные финансовые ресурсы, обеспечить передачу технологий и оказание технической помощи на национальном и местном уровнях, в том числе в надлежащих случаях в рамках гражданского общества в целях оказания странам с переходной экономикой содействия в деле осуществления устойчивого развития;

h) для решения проблемы нехватки ресурсов необходимо поощрять и укреплять партнерские отношения между государственным и частным секторами в интересах предоставления услуг с целью удовлетворения основных потребностей малоимущего населения, прежде всего путем их доступа к питьевой воде, дешевой электроэнергии и медицинскому обслуживанию;

i) необходимо создать благоприятные условия для развития местного предпринимательства и привлечения как национальных, так и зару

бежных инвесторов, включая пропаганду проведения активной политики на рынке труда;

j) для решения проблемы крайней нищеты следует расширить кредитование малых и микропредприятий, придерживаясь четких руководящих принципов и правил, действующих в отношении выдачи таких кредитов.

## **Е. Роль региональных организаций**

46. Участники Практикума вынесли следующие рекомендации:

а) региональные комиссии и другие региональные/субрегиональные организации доказали эффективность своих действий для укрепления национального потенциала на директивном и организационном уровнях в вопросах поощрения благого управления в целях осуществления Йоханнесбургского плана выполнения решений, в связи с чем необходимо продолжать осуществлять такие действия;

б) следует поощрять децентрализацию, опираясь на институциональные механизмы соответствующих стран. Местные органы власти должны иметь возможность собирать налоги на местах для обеспечения качественными общественными услугами и повышения предсказуемости и реалистичности финансового планирования;

в) надлежит укрепить процесс осуществления местных повесток дня на XXI век на всех этапах — от планирования до реализации.